



## Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/1995/497  
20 de junio de 1995  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

CARTA DE FECHA 20 DE JUNIO DE 1995 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL  
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA REPÚBLICA ISLÁMICA DEL IRÁN  
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar a su atención los siguientes casos en los que el Iraq ha violado las disposiciones del acuerdo de cesación del fuego entre el Iraq y el Irán.

1. A las 16.00 horas del 16 de febrero de 1995, siete soldados iraquíes trataron de penetrar en el puesto de la policía de fronteras de Halaleh, situado en las coordenadas geográficas NC 720-200 del mapa de Halaleh, al este del hito fronterizo No. 37 y al sur del río fronterizo de Taljab. Cuando fuerzas iraníes les hicieron frente, huyeron hacia territorio iraquí.

2. A las 9.00 horas del 17 de febrero de 1995, se observó un helicóptero iraquí que volaba cerca de las coordenadas geográficas TP 560-180 del mapa de Faw, en tierra de nadie.

3. El 20 de febrero de 1995, diversas personas armadas atravesaron la frontera y penetraron en el territorio de la República Islámica del Irán, por un punto situado en las coordenadas geográficas NE 641-775 del mapa de Baneh, al noreste del hito fronterizo 99/5, en donde se enzarzaron en una discusión con vendedores ambulantes, a los que querían obligar a darles dinero. Un vendedor ambulante iraní resultó herido en el incidente.

4. El 21 de febrero de 1995, entre las 10.00 y las 14.30 horas, fuerzas iraquíes estacionadas al norte de Fakkeh, cerca de las coordenadas geográficas QA 380-560 del mapa de Yebis, al oeste del hito fronterizo 22/7, fueron avistadas mientras construían varias torres altas.

5. A las 17.00 horas del 21 de febrero de 1995, fuerzas iraquíes instalaron una ametralladora automática en las coordenadas geográficas NC 682-241 del mapa de Kani-Sheikh, al sur del monte de Abu-Gharib, del puesto fronterizo del mismo nombre y del hito fronterizo 39/1, en tierra de nadie.

6. A las 15.00 horas del 28 de febrero de 1995, se avistó un buque iraquí en uno de cuyos costados aparecían escritas las palabras "Shatt Al-Basra", mientras patrullaba el Arvand Rud de norte a sur.

S/1995/497

Español

Página 2

7. El 28 de febrero de 1995, se avistó una aeronave iraquí que sobrevolaba Faw en dirección este.

Le agradecería que hiciese distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Kamal KHARRAZI  
Embajador  
Representante Permanente

-----